

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 5 MARS 1957.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner la proposition de résolution relative aux recommandations adoptées par l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale au cours de sa deuxième session ordinaire, les 12 et 13 octobre 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 5 MAART 1957.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken, belast met het onderzoek van het voorstel van resolutie betreffende de aanbevelingen aangenomen door de Assemblée van de West-Europese Unie, tijdens haar tweede gewone zitting op 12 en 13 October 1956.

Présents : Baron NOTHOMB, président ; MM. CROMMEN, DEHOUSSE, DE WINTER, LEYNEN et MOREAU DE MELEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission des Affaires étrangères, saisie de la proposition de résolution n° 20, l'a transmise pour avis à la Commission de la Défense Nationale.

Celle-ci lui a adressé le 14 février dernier un avis qui est reproduit ci-dessous.

A l'unanimité, votre Commission des Affaires Etrangères s'est ralliée aux conclusions de celui-ci.

Le rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur, *Le Président,*
H. MOREAU DE MELEN. Baron NOTHOMB.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie van Buitenlandse Zaken heeft over het voorstel van resolutie n° 20, dat haar was voorgelegd, het advies gevraagd van de Commissie van Landsverdediging.

Deze heeft haar op 14 Februari jl. een advies gezonden, dat hieronder wordt opgenomen.

Uw Commissie van Buitenlandse Zaken heeft zich met de conclusies daarvan eenparig verenigd.

Dit verslag is met algemene stemmen aanvaard.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
H. MOREAU DE MELEN. Baron NOTHOMB.

R. A 5252.

Voir :

Document du Sénat :

20 (Session de 1956-1957) : Proposition de résolution.

R. A 5252.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

20 (Zitting 1956-1957) : Voorstel van resolutie.

Avis de la Commission de la Défense Nationale, sur la proposition de résolution relative aux recommandations adoptées par l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale au cours de sa deuxième session ordinaire, les 12 et 13 octobre 1956.

L'Assemblée de l'U.E.O. a adopté, les 12 et 13 octobre 1956, trois recommandations relatives aux problèmes de la défense de l'Europe.

MM. Van Remoortel, Struye et de la Vallée Poussin, membres de cette Assemblée, ont déposé sur le bureau du Sénat une proposition de résolution invitant le Gouvernement à engager le Conseil de l'U.E.O. à procéder aussi rapidement que possible à l'examen de ces recommandations et à en accepter le principe.

Cette proposition a été renvoyée à la Commission des Affaires Etrangères qui, avant de se prononcer, a demandé l'avis de la Commission de la Défense Nationale.

Les recommandations qui nous sont proposées reflètent certes des préoccupations qui existent dans les milieux politiques des pays de l'Europe Occidentale.

* * *

Voici l'essentiel de la première recommandation (n° 5) :

1. De quelle manière va-t-on réorganiser les forces défensives occidentales ? L'Assemblée voudrait que les gouvernements nationaux et les organes de l'U.E.O. en décident dans un prochain avenir et éclairent à ce sujet l'opinion publique. Ces préoccupations sont légitimes. Il faut évidemment que les études techniques permettent de prendre dès maintenant pareille décision.

2. L'Assemblée recommande aussi que cette décision du Conseil de l'U.E.O., comme celle que prendrait le Conseil de l'OTAN ne soit préjugée par aucun des Etats membres et qu'avant d'agir dans leur sphère propre, ceux-ci procèdent à des consultations préalables et que leur action dépende des conclusions de ces consultations. Cette exigence tient à la nature des traités qui lient les partenaires de l'U.E.O. ou de l'OTAN. Ils ont mis leurs efforts en commun. On ne comprendrait pas qu'ils modifient unilatéralement leurs contributions.

3. En troisième lieu, l'Assemblée demande que soit admis le maintien d'importantes forces traditionnelles pour faire face aux besoins éventuels.

Advies van de Commissie van Landverdediging nopens het voorstel van resolutie betreffende de aanbevelingen aangenomen door de Assemblée van de West-Europese Unie, tijdens haar tweede gewone zitting op 12 en 13 October 1956.

De Assemblée van de W.E.U. heeft op 12 en 13 October 1956 drie aanbevelingen aangenomen betreffende de defensieproblemen in Europa.

De hh. Van Remoortel, Struye en de la Vallée Poussin, leden van deze Assemblée, hebben bij het Bureau van de Senaat een voorstel van resolutie ingediend, waarbij de Regering wordt verzocht de Raad van de W.E.U. dringend aan te zetten om de voornoemde aanbevelingen zo spoedig mogelijk in behandeling te nemen en de beginselen ervan te aanvaarden.

Dit voorstel werd verzonden naar de Commissie van Buitenlandse Zaken die, vooraleer zich uit te spreken, het advies van de Commissie van Landsverdediging heeft gevraagd.

De ons voorgelegde aanbevelingen weerspiegelen voorzeker de betrachtingen van de politieke kringen in de landen van West-Europa.

* * *

Ziehier de hoofdzaken van de eerste aanbeveling (n° 5) :

1. Hoe zal de Westelijke defensie worden gereorganiseerd ? De Assemblée heeft als haar wens te kennen gegeven dat de nationale regeringen en de organen van de W.E.U. hieromtrent in de naaste toekomst een beslissing zullen nemen en de openbare mening duidelijk inlichten. Deze wens is gewettigd. Natuurlijk moeten de technische studies het mogelijk maken om zulk een beslissing nu reeds te nemen.

2. De Assemblée beveelt ook aan dat op deze beslissing van de Raad van de W.E.U., evenals op die welke de Raad van de N.A.V.O. zou nemen, door geen der aangesloten landen wordt vooruitgelopen, dat deze, vooraleer in hun eigen sfeer te handelen, voorafgaand overleg plegen en dat hun politiek afhankelijk wordt gesteld van de uitkomst daarvan. Deze eis steunt op de aard van de verdragen die de aan de W.E.U. of aan de N.A.V.O. deelnemende landen binden. Zij hebben besloten een gemeenschappelijke inspanning te doen. Er kan niet worden aangenomen dat zij hun bijdrage eenzijdig wijzigen.

3. In de derde plaats vraagt de Assemblée dat belangrijke conventionele strijdkrachten worden gehandhaafd, ten einde op alle mogelijkheden te zijn voorbereid.

La recommandation est exprimée en termes généraux : *Maintien de forces traditionnelles importantes*. Qu'est-ce à dire ? Le mot « maintien » peut viser l'importance actuelle ou le caractère traditionnel actuel des forces. L'adjectif « important », sans être précis, peut concerner la qualité ou la quantité et, dans ce second cas, s'opposer à la tendance à une réduction des effectifs qui se fait jour dans certains pays de façon de plus en plus précise, et surtout depuis l'époque où les recommandations ont été adoptées.

Il importe donc de déterminer exactement ce qu'a voulu dire l'Assemblée, car, en cette matière, les idées et les techniques évoluent rapidement.

Si l'on se rapporte aux travaux préparatoires, on voit que l'Assemblée a voulu mettre l'accent sur les idées suivantes :

a) Malgré la décision du Conseil de l'OTAN du 10 décembre 1954 de recourir éventuellement à l'usage des armes atomiques, « il serait sans doute dangereux de renoncer purement et simplement aux forces conventionnelles ». (Déclaration de M. Fens, Compte rendu officiel de la huitième séance du 12 octobre 1956, pp. 13-17.)

b) L'Occident ne peut aligner des effectifs aussi nombreux que l'Est. Il doit donc compenser la quantité par la qualité. L'infériorité des effectifs peut être compensée par une puissance de feu supérieure.

c) « Il n'est pas inconcevable qu'un réexamen complet des forces de défense européennes, dont nous avons besoin, puisse conduire à une réévaluation des contributions demandées à chaque Etat membre ». (Rapport de M. Fens, Doc. n° 28, deuxième session ordinaire de 1956, p. 12.)

d) Maintien des forces extra-contininentales en Europe Occidentale — c'est-à-dire des forces britanniques et américaines. (Rapport de M. Fens, Doc. n° 28, p. 14.)

Ces idées constituent le meilleur commentaire de la résolution et ont paru à la Commission de la Défense Nationale devoir être admises.

4. En quatrième lieu, l'Assemblée estime que la contribution de l'Allemagne Fédérale à la défense européenne doit devenir effective le plus tôt possible.

Ici encore, la préoccupation de l'Assemblée de l'U.E.O. est fondée. Le Général Gruenther s'est naguère prononcé très nettement à ce sujet.

* *

La deuxième recommandation est surtout de la compétence de la Commission des Affaires Etrangères. Elle tend à faire revoir par le Conseil de l'U.E.O. son interprétation du traité de Bruxelles modifié. L'Assemblée voudrait notamment obtenir les informations nécessaires à un débat circonstancié sur le problème de la défense, compte tenu des nécessités de la sécurité.

De aanbeveling is in algemene bewoordingen gesteld : *handhaving van belangrijke conventionele strijdkrachten*. Wat betekent dit ? Het woord « handhaving » kan betrekking hebben op de huidige omvang of op het huidige conventionele karakter van de strijdkrachten. Het adjectief « belangrijke » is niet nauwkeurig; men kan er de hoedanigheid of de hoeveelheid mede aanduiden, en in het tweede geval kan het betekenen dat men de neiging wil tegengaan om de legersterkte te verminderen, welke neiging zich in bepaalde landen steeds duidelijker aftekent, vooral sinds de aanbevelingen zijn aangenomen.

Het komt er dus op aan, juist te bepalen wat de Assemblée heeft willen zeggen, omdat de ideeën en de techniek op dit gebied snel evolueren.

Neemt men de voorbereidende werkzaamheden ter hand, dan blijkt dat de Assemblée de nadruk heeft willen leggen op de volgende gedachten :

a) Niettegenstaande de beslissing van de Raad van de N.A.V.O. van 10 December 1954 om eventueel gebruik te maken van atoomwapens « ware het zonder twijfel gevaarlijk van de conventionele strijdkrachten eenvoudig af te zien » (Verklaring van de h. Fens, Officieel verslag van de achtste vergadering van 12 October 1956, blz. 13-17).

b) Het Westen kan niet zoveel troepen opstellen als het Oosten. Het moet dus de hoeveelheid compenseren door de hoedanigheid. Een kleinere troepenmacht kan worden goedgeemaakt door een grotere vuurkracht.

c) « Het is niet ondenkbaar dat, na een volledig nieuw onderzoek naar de Europese verdedigingsstrijdkrachten, die wij nodig hebben, de van elk deelnemend land gevraagde bijdrage moet worden herschat ». (Verslag van de h. Fens, doc. 28, tweede gewone zitting 1956, blz. 12.)

d) Handhaving in West-Europa van de overzeese strijdkrachten — d.w.z. de Britse en Amerikaanse strijdkrachten. (Verslag van de h. Fens, doc. 28, blz. 14.)

Deze ideeën zijn de beste toelichting van de resolutie, en de Commissie van Landsverdediging is van oordeel dat zij moeten worden aanvaard.

4. In de vierde plaats is de Assemblée van mening dat de Westduitse bijdrage aan de Europese defensie zo spoedig mogelijk effectief dient te worden.

Ook op dit stuk is het streven van de Assemblée van de W.E.U. gegrond. Generaal Gruenther heeft zich nog niet zo heel lang geleden zeer duidelijk in deze zin uitgesproken.

* *

De tweede aanbeveling behoort vooral tot de bevoegdheid van de Commissie van Buitenlandse Zaken. Zij strekt om aan de Raad van de W.E.U. haar uitlegging van het gewijzigde Verdrag van Brussel in hernieuwde overweging te doen nemen. De Assemblée wenst onder meer dat, met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften, alle noodzakelijke documentatie te harer beschikking wordt gesteld om een welgefundeerd debat over het verdedigingsvraagstuk te houden.

Sous cette réserve, et étant donné que les traités qui l'ont constituée donnent à l'Union une responsabilité pour la défense collective, la Commission de la Défense Nationale pense que la thèse de l'Assemblée est fondée. Elle est appuyée par une consultation de M. Charles Rousseau, Professeur à la Faculté de Droit de Paris, annexée au rapport de M. Hutchison (Doc. n° 29).

* * *

La troisième recommandation est relative à l'utilisation et au contrôle de l'énergie atomique.

L'Assemblée souhaite :

1° qu'un accord soit conclu entre les Etats membres afin de veiller à ce que le contrôle des matières fissiles et fertiles destinées à l'utilisation militaire ou civile existe à tous les stades, eu égard aux dispositions des accords de Paris.

Il s'agit ici du contrôle sans fissure demandé par tous ceux qui redoutent le danger que présentent ces matières fabriquées ou détenues même à des fins pacifiques;

2° que cet accord règle la coopération entre l'Agence de Contrôle des Armements de l'Union de l'Europe Occidentale et l'Organisation Européenne dans le domaine de l'emploi pacifique de l'énergie atomique.

La coopération souhaitée entre l'Agence de l'U.E.O. et l'Euratom en gestation s'imposera. Mais depuis ces discussions à l'Assemblée de l'U.E.O., les négociations relatives à l'Euratom ont progressé et ont quelque peu modifié certains aspects primitivement envisagés pour l'institution.

De toute façon, la signature du traité instituant l'Euratom est susceptible d'apporter à ce problème des éléments de solution;

3° que le Conseil entreprenne une étude de la question de la possession, de la fabrication et de l'emploi des armes atomiques;

4° l'Assemblée prie le Conseil de lui faire rapport sur ces sujets.

Ces questions soulèvent donc des problèmes techniques mais aussi structurels, l'Euratom devant par exemple grouper six pays, tandis que l'U.E.O. en compte sept.

Quoi qu'il en soit, les termes de la recommandation de l'Assemblée de l'U.E.O. peuvent être approuvés.

* * *

Les recommandations avaient été adoptées par l'Assemblée de l'U.E.O. :

- la première (n° 5) par 55 voix et 7 abstentions;
- la deuxième (n° 6) par 63 voix et 1 abstention;
- la troisième (n° 7) à l'unanimité.

* * *

Onder dit voorbehoud is de Commissie van Landverdediging van oordeel dat de thesis van de Assemblée gegrond is, aangezien de instellingsverdragen de Unie verantwoordelijk stellen voor de collectieve verdediging. Bedoelde thesis vindt steun in een advies van de h. Charles Rousseau, professor aan de Rechtsfaculteit te Parijs, welk advies bij het verslag van de h. Hutchison (doc. 29) is gevoegd.

* * *

De derde aanbeveling betreft het gebruik van en de controle op de atoomenergie.

De Assemblée wenst :

1° dat een overeenkomst tussen de deelnemende landen wordt gesloten, ten einde te verzekeren, dat er ten aanzien van splijtbaar en vruchtbaar materiaal, hetzij bestemd voor militair dan wel voor civiel gebruik, in alle stadia controle bestaat, met inachtneming van de Akkoorden van Parijs;

Dit is de allesomvattende controle waarop wordt aangedrongen door hen die beducht zijn voor het gevaar dat dit materiaal oplevert, ook wanneer het voor vreedzame doeleinden vervaardigd of bewaard wordt.

2° dat deze overeenkomst mede een regeling bevat nopens de samenwerking tussen het Bewapeningscontrole-agentschap van de West-Europese Unie en de Europese Organisatie op het gebied van het vreedzaam gebruik van atoomenergie.

De gevraagde samenwerking tussen het Agentschap van de W.E.U. en de in voorbereiding zijnde Euratom is een dringende noodzaak. Maar sinds deze besprekingen in de Assemblée van de W.E.U. worden de onderhandelingen over Euratom voortgezet en zijn sommige aanvankelijk overwogen aspecten van deze instelling enigszins gewijzigd.

In ieder geval mag worden verwacht dat het verdrag tot oprichting van Euratom nieuwe elementen voor de oplossing van dit probleem zal brengen;

3° dat de Raad het vraagstuk van het in bezit hebben, de aanmaak en het gebruik van atoomwapens in studie neemt;

4° dat de Raad over deze onderwerpen verslag uitbrengt aan de Assemblée.

Deze aanbevelingen doen dus technische maar ook structurele problemen rijzen, aangezien Euratom bij voorbeeld zes landen zal omvatten, terwijl de W.E.U. er zeven telt.

Hoe het ook zij, de aanbevelingen van de Assemblée van de W.E.U. kunnen worden goedgekeurd.

* * *

De Assemblée van de W.E.U. heeft deze aanbevelingen aangenomen :

- de eerste (n° 5) met 55 stemmen bij 7 onthoudingen;
- de tweede (n° 6) met 63 stemmen bij 1 onthouding;
- de derde (n° 7) met eenparigheid van stemmen.

* * *

Ajoutons qu'interrogé par la voie des questions parlementaires par M. Théo Lefèvre, membre de la Chambre des Représentants, M. le Ministre des Affaires Etrangères a eu l'occasion de faire connaître la position du Gouvernement sur ces recommandations.

M. Théo Lefèvre avait posé le 6 décembre 1956 la question suivante :

« M. le Ministre est-il disposé à donner des instructions au délégué belge auprès de l'Union Européenne Occidentale pour qu'il contribue à l'adoption par le Conseil des recommandations 5, 6 et 7, adoptées par l'Assemblée de l'Union Européenne Occidentale les 12 et 13 octobre, et dont le texte néerlandais est annexé à la présente ? »

Le Ministre des Affaires Etrangères avait répondu dans les termes suivants :

« Le Gouvernement a pris connaissance, avec grand intérêt, des recommandations de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale; de son côté, le Conseil de l'U.E.O., réuni à Paris en session ministérielle le 10 décembre 1956, a pris position sur certaines des questions qui ont fait l'objet de ces recommandations.

« En conformité avec ces décisions, la position du Gouvernement belge vis-à-vis de l'Assemblée est basée sur les principes suivants.

« *Recommandation n° 5.*

« 1^o Le problème de la réorganisation des forces défensives occidentales constitue, en grande partie, une responsabilité de l'OTAN qui l'examine avec une attention constante.

« Toutefois, conformément à l'interprétation du Traité de Bruxelles modifié, à l'égard des activités de l'U.E.O. dans le domaine de la défense, qui a été adoptée par le Conseil en réponse à la recommandation n° 6 de l'Assemblée, certains aspects de ce problème sont également de la compétence de l'U.E.O. où ils sont examinés par le Conseil qui fait rapport à l'Assemblée;

« 2^o Le Gouvernement est partisan des consultations mutuelles les plus larges possibles en matière de défense, soit au sein du Conseil Atlantique, soit au sein du Conseil de l'U.E.O. suivant les cas et la nature des problèmes;

« 3^o et 4^o Le Gouvernement soutient le point de vue adopté par l'Assemblée vis-à-vis de ces principes.

« *Recommandation n° 6.*

« Un accord complet a été réalisé au cours de la dernière session ministérielle du Conseil de l'U.E.O. à Paris, sur l'interprétation du Traité de Bruxelles modifié à l'égard des activités de l'U.E.O. dans le domaine de la défense.

Wij voegen hieraan toe dat de Minister van Buitenlandse Zaken, naar aanleiding van een parlementaire vraag van de h. Theo Lefèvre, lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het standpunt van de Regering ten aanzien van deze aanbevelingen heeft kunnen bekendmaken.

Op 6 December 1956 stelde de h. Theo Lefèvre de volgende vraag :

« Is de Minister bereid de Belgische vertegenwoordiger in de Raad van de West-Europese Unie instructies te geven ertoe mede te werken, dat de aanbevelingen 5, 6 en 7 welke zijn aangenomen door de Assemblée van de West-Europese Unie op 12 en 13 October, en welker tekst in Nederlandse vertaling hieronder volgt, door de Raad worden aanvaard ? »

De Minister van Buitenlandse Zaken heeft hierop geantwoord :

« De Regering heeft met grote belangstelling kennis genomen van de aanbevelingen der Assemblée van de West-Europese Unie; van zijn kant heeft de Raad van de W.E.U., in ministeriële sessie vergaderd te Parijs op 10 December 1956, stelling genomen ten opzichte van zekere kwesties behandeld in deze aanbevelingen.

« In overeenstemming met deze beslissingen, is de houding van de Belgische Regering ten opzichte van de aanbevelingen 5, 6 en 7 van de Assemblée gesteund op de volgende principes.

« *Aanbeveling n° 5.*

« 1^o Het probleem van de reorganisatie der Westerse verdedigingsstrijdkrachten behoort in grote mate tot de verantwoordelijkheid van de N.A.V.O., die het onderzocht met een gestadige belangstelling.

« Nochtans, ingevolge de interpretatie van het gewijzigd Verdrag van Brussel nopens de activiteiten van de W.E.U. op het gebied van de verdediging, die werd aangenomen door de Raad in antwoord op de aanbeveling n° 6 van de Assemblée, liggen zekere aspecten van het probleem eveneens in de bevoegdheid van de W.E.U., waar ze onderzocht worden door de Raad, die verslag uitbrengt aan de Assemblée;

« 2^o De Regering is voorstander van zo breed mogelijke onderlinge raadplegingen op het gebied van de verdediging, hetzij in de schoot van de Atlantische Raad, hetzij in die van de Raad der W.E.U., naargelang van de gevallen en de aard der problemen ;

« 3^o en 4^o De Regering treedt het standpunt bij ingenomen door de Assemblée ten opzichte van deze beginselen.

« *Aanbeveling n° 6.*

« Een volledig akkoord is tot stand gekomen in de loop van de laatste ministeriële sessie van de Raad der W.E.U. te Parijs, betreffende de interpretatie van het gewijzigd Verdrag van Brussel ten aanzien van de bedrijvigheden van de W.E.U. op het gebied van de verdediging.

« Une note circonstanciée sera adressée à ce sujet à l'Assemblée par le Conseil.

« Recommandation n° 7.

« Une étroite coopération est souhaitable entre l'U.E.O. et l'Euratom en vue de donner effet aux dispositions des Accords de Paris relatives aux armes atomiques. Toutefois, aussi longtemps que l'Euratom n'est pas encore constitué, il est difficile d'établir un règlement sur la coopération entre ces deux organisations. »

Nous voyons donc que sur les questions très importantes relevant de la défense, et qui sont évoquées sous les 3^o et 4^o de la recommandation n° 5, le Gouvernement soutient le point de vue adopté par l'Assemblée vis-à-vis de ces principes.

En ce qui concerne le 2^o, le Gouvernement déclare qu'il est partisan des consultations mutuelles les plus larges possibles en matière de défense.

Conclusion.

Votre Commission de la Défense Nationale émet donc un avis favorable à l'adoption de la proposition de résolution présentée par MM. Van Remoortel, Struye et de la Vallée Poussin.

Elle s'est prononcée dans ce sens à l'unanimité.

Le Président,
W. VAN REMOORTELE.

Le Rapporteur,
H. MOREAU DE MELEN.

« Een omstandige nota zal dienaangaande door de Raad tot de Assemblée gericht worden.

« Aanbeveling n° 7.

« Een nauwe samenwerking is wenselijk tussen de W.E.U. en Euratom om uitwerking te geven aan de bepalingen van de Akkoorden van Parijs betreffende de atoomwapens. Nochtans, zolang Euratom nog niet is opgericht, is het moeilijk een reglement op te stellen over de samenwerking tussen deze twee organisaties. »

Wij zien dus dat de Regering, in zake de zeer belangrijke problemen van de verdediging die onder de n^{rs} 3 en 4 van de aanbeveling n° 5 zijn opgeworpen, het standpunt deelt dat de Assemblée ten aanzien van deze beginselen heeft aangenomen.

Wat n° 2 betreft verklaart de Regering dat zij voorstander is van zo breed mogelijke onderlinge raadplegingen op het gebied van de verdediging.

Besluit.

Uw Commissie van Landsverdediging brengt dus een gunstig advies uit voor de goedkeuring van het voorstel van resolutie van de hh. Van Remoortel, Struye en de la Vallée Poussin.

Zij heeft zich eenparig in deze zin uitgesproken.

De Voorzitter,
W. VAN REMOORTELE.

De Verslaggever,
M. MOREAU DE MELEN.